

# Latvijas Vēstnesis

agrakais „Baltijas Wehstnesis“

B. Dīriķa dibināts 1868. gada.

Numurs maksā 3 r.

Studiju māksa: Prekāpuse 20 rbl., teksta 15 rbl.  
studiju daļa: firmu un izpēces studiju 8 rbl.  
pārējā studiju 6 rbl. par veicēju pētījumu  
+ 5% studiju nodoklis. — Arzenu studiju  
100% dārgaki.

Redakcija un kantors: Rīga, 1. Ķēniņa iela 28, eceja ari no  
Valpu eelas 47. Tārpi: Redakcijas 6-69. Kantora 6-60.  
Ekspedīcija: Savorova iela 7. Atverēta no 1-4 deņa. Tāl-  
rumis 42-10. Pasta kaste 34. Abonēšanas maksā: Par 1 mē-  
nesi Rīga 75 rbl., ārēne 90 rbl., uz ārzemēm 150 rbl.

Iznāk darbdeenās.

ME 136

1923

Trešdeen, 27. junijā

**Alus daritawa  
SAB.TANNHÄUSER**  
**Pilsenes Eksports**  
**\* Mercens \***  
**Kabinets**



## Lopkopības pārraugi,

praktiski sagatavoti, tūlīn vajadzīgi  
L. L. Ekonomikas Sabiedrības Lopkopības Sekcijai

Rīga, 1. Ķēniņa iela Nr. 27.

Īstenojot gadījumu! 100 rbl. lehali iš  
laika **Landales**, pārējā išķarsējums, par  
no 175 rbl. sajot, dabījumas vairumā un mazumā

Aleksandra iela Nr. 93.

## Gatauvotās un dzēsimu svešīteem Igaunijā.

patlaban ir galvenais deenas jautajums. Šebehs pirmsi tā plānoti nacionālie sākumi ir tā  
rein gatavojas vēzis un jauns.

Par brāļušanu ir Rēmeli sapnojusi, sahlot ar pīsfētu jaunkundži, beidzot ar laiku uztīgu.

Visi počas un tās. Rēmeliem sākum  
neklus arī pārītāmēji sākumi, kuri nem  
sākumi tāmējiem sākumi, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu  
laikā, kā arī pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundži, kuri nemējēti.

Visi man ir atkāuts augstam namam ģeit pīsfētu jaunkundž







# Latvijas Vēstneša peelikums

Nº 26.

27. JUNIJA

1923.

G i d o l t.

### Malta Witmera.

## **Es fügt sich ein.**

Pa dshwes raibo bursmu wiach lihda,  
Pa mahlas, sinbu, preela un domu arenu —  
Eidoluš lasidams.

Nem ūwās dseesmās, mīsch teiga,  
Nēwīs raibo stundu un deenu mainu, ne poſmūs waj  
dalaſ nem wiñās,  
Vet nem wiſuprīm, kā gaifmu un kā eewoda dseesmu  
wiſam —  
Dseesmu par eidoleem.

Muhſcham tumſchais ſahkums,  
Muhſchigā augme, muhſchigu greeſchu rinti,  
Muhſchigās ſtahis un heidſot boja (droſhi ween —  
lai atkal zeltoſ.) —  
Eidoli! eidoli!

Muhšigā pahwehtida,  
Welas muhšigā maina, druhpot un par jaunu sa-  
weenjotees,  
Muhšigas darbinjas, deewiščias fabrīcas,  
Račchojai eidolus.

Wahk tu, waj es pats,  
Waj wihrs, waj seewa, waj schira — sinama waj ne-  
sinama,  
Wehs wisi, kas slaitamees par bagateem, wefleem,  
stpreem un slafeem, —  
Esam tifat eibost.

Wisu iñihzigo godibu —  
Ucists sawas esdveimes tehlū, prahneels sawu ilgi  
sefmeto darbu,  
Razeivis, mozeklis, brukeels sawu waronibū, —  
Pehz sawa eidola roeido latrs.

Un išlata žilvėka būjimė,  
Gan sūklumos išdibinata, ne domas, ne juhtas, ne da-  
ribas netislaisčiot,  
Gan višis išnaktumė — leelė wai masā lopsumā nemis —  
Nahda vina eidolu.

Sensēnā dīsna —  
Uz pēcājien torņem jaunus augstakus tornus zelt,  
Izmatnes un neapriņķoschā laikmeta prāsbām, —  
Sensēnā dīsna — eidi.

Un straujā tagadne, —  
Uzmerita jāvā rājēnā darbā, darību drudschainā virpā,  
Ko aggregata un segregata lopči sen un ioprojam —  
Rada muhīstāri eidolug.

Un pagabtne tas pats:  
Wīas beja gahjusčas femeš, wīas faralwalſiis win-  
pus juhaſ.  
Gense eetarotaji, fenee faragħejeni, un juhaſ brau-  
zeen i jenee —  
Rebeidsfama eitbolu wiħnejne.

Gahhws, angums, isskats,  
Malmu slahat, tibrumi, liltis, mittu tol.  
Das gepluhschees neislab un ischihls nestad, poehs ilgeem  
neuhshchein.  
Hannetot neishihlojohus eidolus.

Sajuhšma, preeks un aiseautiba,  
Kaut ar' tilai tumšči, sawa džimšlehpj jausti,  
Sawa ſaulgrechſu teefſme — rabit un radit —  
Semes morenako eibolu.

2017s EDDITION PRINTED.

Scheis mehmas naivmas,  
Schee besgala oéani, fas ussuhz upes,  
Wijs dalilas weenabas, patwitaligas un nessattamas  
fa azu flati, —  
Wijs teechamiba — eidoli.

Kā laizīgā pašaule,  
Tā besgalais vīnums waj aispasaules,  
Sahkums un gals un neisnīhzīgās dīshwes muhsītgā  
dīshwe, —  
Gādai, eidoši.

Pahr tavām lefzijam, mābzito profeſor,  
Pahr taweeem teleskopeem waj spēktroskopeem, āhtigo  
pebtneek, un pahr wiju malematiku,  
Pahr ahrsta firurgiju un pahr astronomiju, pahr ķimika  
ķimiju

Walda buhlitas buhltba — eidolt.  
Pastahwigais waj nepastahwigatsh,  
Kas muhscham bijis, muhscham ir un buhs,  
Tagadnes meteme nebeidsam nahtolne eesneedsotees, —  
Eidoli, eidoli, eidoli.

Braweescham un bardam,  
Nu zitadu angstaiku leežibū wineem buhs dot par sevi,  
Buhs mahzit Jaunsejam Saikam un studinal Detno  
kratijai —  
Deenus un eidoluš.

Un, manat dwehselei, tew,  
Bihg'mai, issinas fahrai un pagilatai weenmehr,  
Tews teik'mainais salkums nu heidsot war aprimies  
fahts.

Kopisch heedros tew eidols! —  
Tawa nemiristi meeſa,  
Ta meeſa, tas ſlehpjas iſhais meeſas,  
Tawas mabiflas formas weenigais fatus, taws pa-  
teeſais Gō un Patis, —  
Ir attehls, ir eidols.

Lavās patesās dseemās — ne tu wiñās ūlani,  
Ne ari dseedi lautam wai preelsch fewis,  
Bet zaur to — no wiša krisdams, milsdams un ispla-  
tidameis.  
Topi pilnweidīgs eidols\*).

### R. Eales tulloiums no angku maladas

<sup>\*)</sup> Idols — originalā eidōlon (aisnēmits grieķu wāhdō). Pahrtulsojams būtū veenīgi ar noslēpti īchaurlīku: wahz. Trugbild, Phantom — rehgs, fehlīs, freew. идол — ells, deewelsis, franz. Phantom.

## Taunfaimneefs.

*Stomate.*  
*(Cupinejuns.)*

Ālgo wałarā jau laitūs Peteri vaherahēta salas nemeers. Nemeens darbs mairis neveigās, jo domas flaneja liids wiſai opfahrtnei, tas kūna aisuven ūlalata. Schīta, ka meschi dseedatu paſči, bet plāwas un tūrumi kā apreibuschi tīchukstetu: īlgo, īlgo! Bet mehl nevaldamali wiſči flaneja jaunā puijsā ofinīs, tas bija kā wiſu seedu medu feni uſſiſtūchās, ladehī til ruhelt saldas un lihgo nemeera ūlalatos.

Mahle jau bija nowijusi trihs wainagus un tee  
fmarsčoja pagalneš uſ ſwelečna. Peterim ſchowatac  
jaeet lihgot uſ Oſoleem un wiſtch ees. Weenſ wai-  
nags Fahnim, otrs — Fahna mahtei, het trefčas — Un-  
nat. Pirmais pihts no oſolu lapam un jahnu jaħlem,  
lai meeschu graudi ta' oſolu fiħles un puttawni bali ta'  
jahnu ſeedi. Bet otrais elpo wiġġreċċħas un ġime-  
nuż, lai goxim peens bſeltens, tad ari jaħrau feers  
baħs gaħarde. Kas pateik's no ta' trefčas wainags  
pihts? Tur fmarsča jaġażiħas piħpenes un akbo-  
litsch ar fiħlam plawu pużitem. Bet il ſeediñi —  
klais, farfanais wej haltais — ta' apreidis faug:  
lihgo, lihgo!

Kād aplakarējās mājās jau līkgoja kā jašaūba-  
mās un tālmos atnirdseja jahnugunis. Peters neh-  
ma diwus ierīcīgus uſ rokaš, bet tresho līta īew gal-  
vā un gājā kā bājars uſ Osoleem. Aplakēt satrīva  
pašre arīe tīkumi, bet ap galīnu fārīhofsās rīkpe-  
nes un abholīfēj ar sihlām plāvu pulītem. Kā ier-  
nagām ūlgāne wiacam soli atspurīdī pa eschīnu, taunt  
yukes un seħles kā cisturedamās ietjās tam ap tur-  
pem, nophuhsdamās tās pelefās ar satru pntellu pilno  
elbu.

Osolu pagalmā bija draudmīgi flūsu, tad Peters  
egahja, jo kalpi jau sāmneelu bija nolīgojuši un  
tagad vienī balsis daudz līghsmali flāneja zītu māloju  
pagalmoš. Bet Peters nejuto iehi flūsunā smagumi,  
jo māsfā nāha apreibis un tātāc. Kad neivaldama  
lausdā dseeftu vienam no frākulim un pāzeħħildē pah-  
ri kolu galseem. Bissi flalt aplīgoja iehiou, matħi,  
bet pee Annas fids īa cymuha un dseeftu aif-  
lukha. Bet valiħgħi vienam pеestebħxs Osols ar-  
Dio-  
lenti un tad-ari Peters flutva meħl droċħaks, faddej  
Annas līħgoxha issahha flāfak u tuplatħ.

"Kā nu, kaimiņi, tīs mehlu var nākti!" — Iebūdigi vahernesbāms runoja Osols un sneedza Bēterim alus īannu: "Disei par slāisko likboschani."

"Nijinati lihgötäji wehlu načč, kād išlihgöjuščees  
žiut." — peetrivihkusi ſmeħejjas Anna jaur pihpenem  
un aktobolina galimam.

"Wai tad mama dseefma flaneja jau issihgota?" —  
braschi atsiweeda Peters, muti no lannas alnemadams  
un Usanai satuu faulles pilno seju wehdams.

"Waj-nu taħbi kiegħijs war dsejju iż-istħġot;" — preeċċejja Osolene un wedin jaġi jaħau behekkus iż-istħab u feera un medus.

Bet Peterim neruķeja ne iešs, ne medus, - viņa ūks flaneja un tam grībejās līgots. Uzbūvējā un atzīmējā viss kārtīgi, kā tātālīdzīgi.

apreibutāhājā wałara gařsa, libjs ajsrahiva Annu un  
ari abus weżoż Osolue ſem liħdi. Dranfno pagalma  
flużumu bija jałauſuſħas jauna wiſħa īx iktis un  
tagad minn liħġas wařiġ negribeja flujet remas. Ja  
Peterim dseesmu padoma apruhha, tab uſſafha An-  
na wař Osolene, bet Osols fmäidibams yldija lan-  
nu peħġ kannaś, lai lihgħotċu dseesmni buġtu waġ-  
meſ deesgan. Un kanna għażja no Petera ppe Annas,  
no tħiwa ppe matħes un aktar appalak. Galwa iżi  
seem l-ħappa ne tħiġi meesħu miċċas faldunns, bet ari  
l-aktar is-nofor apian ruħkum. Annas ażiš wihi mir-  
dejja abi un Peters nesinaja, la tur bija wařiġ —  
faldas weħħibas wař fairas tiħbiex. Ta'k teħċieċ  
tanis ażiż sem paċċha nestha waixnaga wiġam patila fo-  
ti un wiċċej juta ſewi apreibstam lopha x-fho gawilu  
piżlu nakti.

Bet rihtia gaismā, kad wegee Osoli jau sen qu-  
leja, wehlatiš līkgotais tīgakja pa vāgticēm uſ mā-  
jas puſi un Anna wiinam nosauja vātās:

„Iß dir'stu rebfeschjanos, Peter!“

Nahoda sahle lipa Peterim ap karpem, bet sejz  
dega Annas farsta elpa un gauri Tahau rihta agri-  
nam tas bjurdeja wairis titai weenu:

„Iß dir'su rebſeſtumos, Peter!“

8.

"Ko nu tu wādi, ta seenu buks jaðsiblue seens-  
gā! Tero par brascho Jahnu naðas lishgoðaratu bagatais  
Osols usjels weselu pili ta grahpat," meðsína ve-  
galinā Belafschli sôboja Wihtoss. Þur hérjat sagiziðinat  
aplakhrtehes jaunsainmeeli bushvitolu sagimih cuiā ut  
mesóssini gaibidamí pahrrunaja sawas lilsti.

"Bet še tab tu ar lokeem darisi? Teav juu rehiai isvalija labalo semi un ari labakas muisjahas ehlos," —  
Pelaščikis ihogni atgirta.

"Waj tad tu satvu Anninu ween grībi lutinat jau-  
nās istabas? Es jau ati grību prezetees un mīseem  
nevar trahpītees til bagatas brūhīces tā tāwa Annin-  
na, turai dauds bijis brūhtgānu un tagad dauds ir  
nāudas. Ja tu nebūtu dausījies pa rāzīti, tad oxi  
tei tagad buhtu labaka ķeme un cītās," — dīsējojās  
Bīhtols.

"Tari muti, neleeti! Ja mehs nekuhtu gabijus, tad tu wehl schodeen brauktu ar plosteem noj raitu grahjuus kahda fainmeela purva." — Wiholam us-blahvo Sihlis, luesh ari bija facus ista ojs un te-deht semi bes ehlam dabusis.

"Belašķi ut Sihli, leekat pa degunu tam peene puikam, lai viņš brauz māhiņs pēc māhiņiem! Līkpat jau valsts dotos lotus viņš atdos iehiđam, lai būtu brāndiņš, to rībīlē gruhi," — ūnāhžo wezājs Breedis, kuram ieens dehls bija kritis laujā pret daroneem pēc Zehsim, bet otrs pēc Jelgavas. Līdzīgi tieši gaija likai ganos, ladeikt wezam Breedim woja-dseja atkal strāhdat kā sīrgam, jo valībga nebija ne-veena. Bihols teesītam nebūtu stieksīs iegūjis, ja neisnākstu mešķinīs ar mešķa planu, tur lai mešķi-jargi latram jaunsaimnieclam eeražda lotus giretā-nai.

„Wai tad juhs, meschung, tam Wiholam ar ū-  
tus dofat? Winam jau muischa pеeschitcas mislaba-  
tas ehlas.“ — eesauads Siblis.

„Ro es iwaru darit! Ngagasta padonte man tolita.

la Vihtolam loft eftot miswajadisgaffi un waiala ja  
jebluzam no jums," — eeredneegiffi fauji atsaugas  
meldsimis.

"Ja jau ir valsts mēschu poštiņšanai! Īgaista pa-  
domē tāl sehd gāndrihs tilai Bihola rādi," -- nez-  
mās Għaliex.

"Ta nam ne mana, nedz ūbū batishchana!" — ūngri noteja meschfinis un, meschfargam papiri ee-  
dewis, eegahja atpakaſ ſatva ūanglejta. Zauſtaiunneči  
la biles ūlupu ap meschfargu, lat redsetu, aik ūlu  
lureis dabus. Vilai Wihols ūchweja ūhuis, jo  
winch ūnaja, ta labatee ūki ūhus winam un ori  
wairak la ūteem. Ta griveja ūina radi pagastu ū-  
domi un tam neptotees labati vija ari meschfinim.

Gandrihs iwi gaibitaji jutās iwihiuīħeżżeż u n minu duħħos mejjexha ifej:

„Wirklich jau zeljihot jumu auhluhti im tadeeli iam til dauds to Žolu mājagot.” — Breedim atšaujas Ģīħijs.

"Nu, iad naħlokhha waġħieħanha minn tieni ja-  
qadjiex isifu tagħebi ja-pdomi," — jau ratib sejjebot  
at-tieedsa Breedis.

teem, kureus es tagad ta nihstu. Wina ſmaidis man, bet ſmaidis buhs domats lahdam no viijuh-erit, laueh wehl dſihho winas atminas. Warbuht noltis Anna truhlfsees no meega un flausifees ja tunist peccati ſtan. Ari es fahliku dſirbet ja wint deſo pa mani un istabam un wina buhs ſtarb teem. Warbuht dauti no teem ir laujas kritufchi un Arnu uimelis tihhi wian ehnas. Eds ſraaidis ap mahjus paſſcheem un nitgafees par mani. Bet pušnallis nabiis istabam un Anna truhlfsees no meega teem prell. Wini apflausifees, ſmaidis un ſluhpftsees, bet es domaſhu, ja wina ſmaida man.

"Né, né!" — kā išbūjēs eesfaujās Peters un uisschahwa ar paštagu sīrgam, tūkstī višu laiku bija ūtis tipinajis. Viņam teesīham kluva bailes un tam kā jadseja beigts pašham nesinot no fa. Viņš kādā sīrgu, it kā tam uesels bars launu spodu uſtī ūtis un braudetu višu nomaitat.

Bet kād ūrīgs nogreeks no leelzela un õisslās gram-  
bās rati par dauds īvaldījus, Peters savilla ; ročījs  
un laida ūrīgu sooleem. Ustraufums bija pārgrājis un  
Peters redseja Annū lūplu idleepu Osolu pagalmā.  
Aussis tam šķalza viņas latpnā balss, bet si idī bī-  
ma newaldama mēhlesčanās buļļi atlal vee Annas,  
raudzīties viņai cīsis un netizet viars veivenam, kas  
viņu vēl un neegina. Jo viņu pateicību, tāz no man-  
is tagad flekpti, es viaru dobut finat : o Annas  
pašas. Kadekl es klaufu lausku tenkas, bet viņat  
neprošu nela? Viņa pati man ištakhtis viņu un tab-  
morbihti tas viars nelīfees tīl drāvjuigis, kā lausku  
malediķis,

(*Entomai wehl.*)

Pawils Notes

## Latvju jaunatne Smitjā.

1

Biju nodomajis aprakstīt tālai formu dziesmu  
svētkus Mileli un Paimio pilsetās, bet tā kā  
mans zīļsch īmuazis weenkopis ar jaunatnes  
faiveenību, tad grību attieholot ihsī tos eespaīduš,  
kurus es gatu weesojoties ar latvju jaunatni  
llinčdu un eseru semē.

Sākumā rādījot, masleet sēptiņi uš ūho brouzeenu, faktā ar pasīstamo polemiku laikrakstos un ari ar vahdrošcho rīku, ar kohdu brauzeena organizētāji išweda 120 gilvetus uš Somiju. Viņu rīhībā bija nezīgs finansiels kapitols un wehl nesinomi parahumi našķoīne. Vahdrošība bija teesham leela un vee tam wehl pats brauzeena organizējums nebija bez kluhdam. Tomehr organizētāji bija desgan pareizi paredējusī, ka foni fārems latvju fānatni kā weefus. Sūknīot, kā ari notīta.

Rīgu mehs attahādm 11. junīja valkārā, un  
otras deenas rihtā bīhām jau Rēvele. Stāžijs  
muhs apsweiza lomerzīfolas koris un suhtrījs  
Sēfja lgs. Vehz kopīgām brokastim, kurās ap-  
kalpoja finaidorhās igauņeetēs, mehs ar tugi  
„Ebba Mund” lidojām pa flūfaseem fonu  
iuhreas lihtsīcha ubdeneem un Helsingi Scheit

Valsts sajējīzā bijām uzsūagtē no ūhtra Sariņa ļga un valstījam, kur mūhs apšveicēja vairāku fomu jaunatnes un zītu organizāciju preefschi- stāhvji. Koris Puhla vadībā nodīedēja arī vairakas dīsefmas. Treschdeenas rihtā, otru nakti negulejušchi, cebrauzām Viipuri (Wiborgas) stazijs. Mūhs ijsustām dīsefmasā farehīma Viipuri vihru korts, kuru ar tildaudis mīklām atminām weefojas diwas reises Rīgā. Viipureeschi fanemšchana bija negaidīti alta un sīt- sniga. Galvenā atzinība še nahlas architektam Vartiovārem, kuru no mums nesčīkli- rās līhīs pat Gātmas esereem. Jaatsīhīmē, ka minētais V. Loti ihpatneja personība. Wis- pirms kā architekts, — pehz wina plana uželis dāuds ihpatneju Viipuri zeltinu; — kā kolekcionārs savahzis pahri par 460 fomu glesnu un mahf- flas preefschiemetu, bez tam ralstneels un dramatiķis, bet valas brihschos nodarbojas ar ūl- tumīzas stāhdu audsefchanu. Wehl jaatsīhīmē, ka cepassīnamees ar tautēti Dubinska ļgu, sem- kopi, kuru fānu muhšchū isplehīs un iſlihdīs dāuds meschū un līhdumu, bijis dāudseem fomu semkopjeem par preefschiīmi. Mūhs fādala pa vairākām weefnīzām un apgāhdā ar wīsu wa- jadīgo. Blks. 1 p. p. bija svehītu meelāsī Esplanades weefnīzā, kur no fomeem bez jau minētem peedalijs laikrakstu redaktori, pilheftas galwa u. t. t. Pehz meelāsīa cibrauzām ar fugiti un Viipuri līnīschu parku Monrepo, kas stipri atgāhdīna muhšu Siguldu. Mūhsu efflurīšja tīf plāfcha un da- schada, ka netruhīst wīnā pat dāuds humoristiski tragisku notīkumu. Tā p. p. cibrauzot ar kugi no Monrepo, nēhs nemānot bijām peemīrsfīchi redaktoru Blanku. Bet wīnīcī maldīvāmēes pa meschū atrādis 7 meitenes no Beatrices Wigner grupas, un tā wīni galu galā laimīgi atrāduschi zelu. Peewakārā uſlahpām 40 metrus augstajā tīchuguna tornī Viipuri lālnā, no kura atvēhrās slats vahr dāudseem lihtsīcem un esereem, kuros apšīhībīnoschi, neparasti wīseja faule. Un kād no torņa fīnālēs warbuht pīrmo reisi atskaneja latvisķas dīsefmas, atbalsodamās kā uždens lā- fes pret firmu granitu, bija neparasti un tomehrīkaisti. Zeturtdēnas valkarā beidsot peenāža ilgi gaibītās jaunatnes fāweenības isrihlojums- koncerts, pīrmās, kura mājāsēja eewadit vairākās zītus. Japeeīhīmē, ka jaunatnes fāweenība minēto isrihlojumu domāja vairāk kā latvju jaunatnes, ne latvju mahfīflas reprezentācīanās valkaru. Tā pa dalai bija domājīsci arī fomi, un tomehrī fināms ne bes fāva mahfīflas kriterija. Viipuri ne wīfai plāfchā teatra sahle pulks. 7 valkarā pīrmo reisi parahīdījs latvju jaunatne tautīskos kostīmos un atskaneja latvisķas dīsefmas. Apmellets bija deesgan labi, jo jacevēhro, ka pehz fomu paschū laikrakstu cīsrādījumeem, pa valaru inteligenzēs vairums isbrauz us lau- leem. Koris Puhla vadībā imponeja ar fānu bagato balsīs materialu un temperamentu, ko ari paschi fomu laikraksti atsīhīmeja. Labi iſskaneja

tantu ðeesmas, kuras jau pañcas par fewi ar  
savu melodissumu un apbüroñcho spehlu spehli  
aisbedsinat dat almeni. Ta labas bña — Triha  
jaunas mahfas, Es uskahpu kalmikä, Puht weh-  
jai, Ni upites es tsangu (sault basi!). Mañas  
noñkanojuma bija manams "Gaismas pil" un  
"Mehnes starus stihgo", Dahrfska kompositzi.  
Par veemu konzertu gruhti spreet, jo jaetvehro  
ari, ta korsi nebijä wairafas naltis gulejusfö.  
Koris nodseida ja tautas himmu un  
Suomen laulu. Jaatsihme, ta kora preefchne sumu  
fomu publike usachma toti juhsmagi. Ketii muñsu  
teatri dsirdeis tik dauds applausu" fala plascha-  
kais Wiipuri laitralsti "Karjala". Pee tam ja-  
evelero, ta fomi savä ralstura ir wehfi un at-  
turigi. Dirigenta pañneedsa roses. Waldfinskojs  
bija Norischa smalkjuhtigais wiñoles preefch-  
ne sum. Ka interesante aneldeite jaatsihme, ta  
Norishcham jau agral mineta architelta meittina  
tehwa usbewumä pañneedsa farlanu rosi un ari  
lihds ar to skuhpsu. Un pehj tam raro sinams,  
las fahrtals bijis, waj N. waj rose. Bet tas  
tilai ta garam ejot. Tomehr ijjustalo peekri-  
schani eegutwa masee Beatrices Wigner "engeli-  
sch", ta lahds foms winus noñauza. Par viim  
"Karjala" iñteizas: "Toti tiiklams bija jauno  
latveesku balets. Latvija fchai mahfslä fapnee-  
gusi augstu pakahpi. Wigner ir mahflineeze un  
laba skolotaja". Tomehr jaatsihme, ta kritis  
fomu laitralstios bija wairak wiñpahreja rastura,  
mas leetischtas.

Koncerta daļa beidsās ar sīknieiem apšweizi-  
meem no somu inteligenzes preefsčīstahvjeem,  
pehž tam visi koncerta aktīvee un pastīvee da-  
libnieki dewās lopigā gahjeenā muhsu jaunatnes  
fksinecku orķestra pavadībā uz Papulas kalna  
Alpillas parku. Bēķā wehl pēcveenojās dauds  
veetejo eedſīhwotaju, tā tā nonahlot klinšchaju  
parkā visi leelaiss laukums pildījs kaubim.  
Pāschulalik Somijā baltās naktis, gaifs silti un  
patīklams. Scheit uz estrādes pulzējās jaunat-  
nes orķestrs dirigenta Samīlījona vadībā. Latviju  
tautas popuri un mārſchi flaneja deesgan brāſchi,  
tikai nešimi, vaj sehnu orķestrim nebija par agru  
nsaņmēties tīk geuhtu gabalu kā pirmā zehleena  
ainu no operas "Karmen" u. t. t. Koris no-  
dzeedaja diwas tautas dseefmas, kuras Rūfajos  
kalnā gaifos iſſlaneja ūlaidri un spēhzigi. Nah-  
lochā rihts agrumā dewamees tahlat uz Īmatru,  
pee tam kahdā stazijs pa zelam muhs atklās ap-  
šweiga veetejais koris. Īmatras weesnižā, kura  
pazelas pahr putojoscīam trahzem, goda meelastī  
notika somu un latvju sīkniņa apšweizinaschanas.  
Īmatra vīgos laikos Somijas brihwibas zīhī-  
tajeem bijusi brihwibas simbols, tagad teehalti  
nosīhīmē vīka simbolīse lareku (Rātelījai pieder  
ari Īmatra) brihwibas zīhaas pret komunistiem.  
Muhsu gahjeens brihdi ušķatvejās pee kahda tri-  
tuscho lareku lapa, tad apbrīnīnobami ilgāku un  
neaismirstamu laiku Īmatras wareni brahīschas  
trahzes, mehs sehbamees atkal vilzeenā  
un beidzot fāneedīam kugi, kas muhs ned nī

muhſu zela mehrli — Milkeli pilſehstu. Muhsu ilgais pawadonis Wariowaare heidsot ſchikhras no mums dſiti aifgrahbis. Gruhti eedomates nelokamo fonu ſajuhſma raudam, im tadehſ tas lifas mums wifeem kā ſewifchli mihiſch fonu tautas braudſibas pelerahdiſums latwieem.

Gaimas eiserā, uſ ūga „Miffeli”.

II.

Saima — nekkaitami faltinu esers, kura kraijee meschaineer krafti nelad neissuhd no zekineela azim. Iis schi esera, kuga masà tilspuma deht, dabujam weselu nakti nokantees ar besmeegu un drebinatees dsestrajà un welnajà gaifä. Somija pat faulainā laikā gaifā ir kaukas druhms un nospeedotchs. Speschala faule scheit leekas kā muhsu pakrehschla faile, tā ap pl. 6=eem. Toteef faulei nosuhdot, wakari eefahrtosas daudzkrakhainos reetos, skushst atkal gaifchals, un pat apmahkuschā lailā ir til gaifchs, ka war awisti lasit. Tahdas ir tās baltas naktis, kuras es tovemehr nemaini pret maigo un tihlfmaino swaigschau mirdsumi muhsu jumijsa naktis. Ari pati daba til asa, druhma un veleki fmagneja. Varens ir Zmatras uhdens kritums, bet fletstuma melletajam apnistu ilgali scheit dsihwot. Paschulaik Somija mostas parvasars. Blaulst ewas, pumpuri weras, zela malas fmarscho agrinās wijolites. Tā apm, kā pee mums pehz Wafaras fnechtkeem.

Tuvojotees pa Saimas eferi Mikeli pilsehtai, mehs astrauzamees garam wairakeem kugeem, kuri dewas ar mums weenā virseenā. Swehtku rihta agrumā heidsot muhsu lugis peestahja pee isgrejnōtas Mikeli pilsehtas peestahines. Muhs fanehma studenti rihtotaji, eerahdidami mums mitelli patihkamās telpās. Pati pilsehta isgrenota swehtkeem, atstahj gaishu eespaidu. Pa galwendām eelam garās baltās lahrīts karjas mehtru girlandes, lahrschu smailēs wišnifadu krahsu — walstu un Somijas nowadu karogi. Pilsehtina naw leela, bet koli glihta un balta. Bež brokastim dodamees us dseefmu swehtkeem. Swehtku laukums atrodas pilsehtas zentra kwa-drataind, pusmahkligi raditā grāvā, tadehk ūt-nam ūheit isdewiga resonanse. Laukums now pahraf ūtels, tāpat ari estrade, tadehk ari dsee-dataju war ūtēt us tās warrakais 700—800. Israhdas, ka ūheit now wišpahrigi ūtmi dseefmu swehtki, bet tilkai Mikeli nowada swehtki, lūros, ūtams, peedalas ūtijti un ūtai ari no ūtēem apwidēem.

Swehiku parastà gaita sahtas pl. 11-os ar  
kora dseefnam. Ufsewischli usstahjas jaufki, vihru  
ut feeweeschu kori. Dirigentu pulla redsams ari  
ridsineeleem mißlä atniia palituschais Hannikainens.  
Stahsta, ta ari Sibeliuſs ceradees lä weefis us  
fivehkleem. Ja falihdsinam fomu kore dseefmas  
ar muhsu pag. gada fivehktu dseefnam, tad at-  
schmejama wispirns ifsmalginata techniflå gata-  
wiba un weegla flaku grazija fomu dseefmas.  
Beetais, nelokamais, flusais, tomehr rotaliqi  
weeglais, tas ir fomu dseefmu gata pasihmes.

Someem, kā tāhds weetējais tos rassfurroja, ir  
karsta ūrds wehfās asiris. Latvju bseefnu  
mahfīla peewell ar ūsu bagati tūhfajscho tem-  
peramenti, fwaigumu un plafchumu, kas leelaš  
kas jauns masleci flegmatiseem, wehfajeem fo-  
meem. Tāhds pats temperamenta truhkums re-  
dsans ari til nianfetajā orkestra spehle.

Bulstien 5 fahkas muhsu jaunatnes koncerts.  
Bija apmahzees, brihscham lija leetus, tomehr apmekletaju flaits, kuri flehpas sem leetus far-  
geem, newareja buht mahašs kā 3000. Sahtumā orkestrs Santiljona vadibā nospehleja ihpatnejo latvju tautas popuri, tad tas pawadija Frei-  
mara meitenei grupu, kuras dejoja tautiskas dejas. Winas, tapat kā koristes, bija gehrbu-  
fchās tautiskos kostīmos, kuri spilgti atsfākhras no  
neweili raibajeem fomi tautas tehrpeem. Vi-  
nām dejojot uinahza leetus gahje, bet dedsigas  
tautees nemitejās dejot, kas fazebla leelu jau-  
tribu un peekrischamī statitajos. Tapat juhsmigi  
fomi ujsnehma lora preekrischesmuus. Jaatskhme,  
ka muhsu lora flaitis 40 zilmelku koti neezigs,  
lai dotu to pilnslanibū, ko dod 800 un warak  
zilmelku leels koris. Tomehr bagatee un fwai-  
gee balsīs materiali flatajā pehālectus gaifā iſ-  
skaneja brāfchi un weengabalaini. Matam fo-  
rim, kirsch wehl naw atfneedis pilnibū, lehgtaš  
telpas gruhtaki ujschahtees; to nowehroju Viborgā,  
kad war sadzirdet weetam fatras balsīs atsevish-  
cas nianes un sinams ari desektus. Bet brihwā  
gaifā rodas zitis eespāids. Kā paschi fomi istejās,  
latvju dseefmas giuvuſčas leelaku peekrischamī,  
kā fomu. Tas tadehē, ka latvji atnahza kā  
weesi, atneždami savas dseefmas jaunību un  
temperamentu, kaut gan ne to nianfeto gatevo  
mahlfas pilnibū, kas fomeem. Pehz lora  
ujschahjās Beatrices Wigner masino grupa.  
Gruhti, sahpigi bija flatitees ūchoreis uš wiaceem.  
jo laiks bija wehfs un mitrs, bet masee dejoja  
puskaili atlahtas estrades preekrischā. Es nu  
gan pehz tahdas ujschahjanās latrā sinā hūhtu  
faslimis. Saprotams, ka wini eequiva vis-  
nedalitako peekrischanu, jo wini dejoja teefcham  
ar leelu mahlfas smalkumu un graziju.

Wakarā nogahjām us operas israhdi turpat  
sem klajām debesīm. Israhdisa fomu komponista  
Melsartina operu — misteriju „Aino“ weinā  
zehleena, kusch willsās diwas flundas. Opera  
pati, faut bagata melodiskeem materialeem, tomehr  
monotona, wairak fastahw no monologeem un  
dialogeem, kā no straujās dramatisksās spehles.  
Soliisti bija no labakeem, — fālshēfnot ar muh-  
sejeem pāhrsteids apbrihnōjamā tihrlaniba un  
gatawiba.

Otrā sveiktu deenā, 17. jūnijā, rihta agrumā pedalijanees peeminella atlāhīšanas sveiklos Parafolmenā, 8 werstes cīs Mīkeli. Peeminellis zelts no peleka granita augstā kalnā, kuru apjosīt upes lihtīšu lihtīči. Scheit gabu finiteni atpalāt 600 fomi salahīwīchi watraf hihīstoschī sveedru. Ceremonijā pedalijas ministru prezidenta kundje, augstakē waldbas un

arunjas pahrstahvji, sveedru suhtnis. No mukhsu putes runaja Skuju Fridis, apsolidams latvju aissarga beedribas mahrdā aisuhtit ojolu wainaon us veeminas weetu.

Pļst. 12 deenā kārtas svechtīku estradē Haibna oratorija "Gada laiki", eewehrojamā dirigenta Ģelli Klementi vadībā. Peedalijās vairakai no labakeem fomi foreem un solisteem. No pehdejeem atšķīmējami tābdi klānu mākslinieki kā soprāns Alma Ķimla un tenors Weino Petersons, kurius majadsetu kāhdreis ataizinat uz Rīgu. Izrahde milks trihs stundas. Cēspāids bija varens un dīslīch, tomēhr to monumentalao koņuisko išjuhtu nevēhja dot, ko eeguhstam flehgtās bāsnīgas telpas. Wehl gribetu atšķimet fomi bseedataju balsīs iepatnību — femo bāsi īomeem gandrijs nemaz nav. Totees ioti daudz tenoru, kuri mums traūkums. P. p. tas, ko fomi dehwē par bāsi, drīksati ir baritons.

Pilsi. 5 notiila atkal latvju konzerta atlahr-  
tojums, pehz tam sekoja formu preeelsējnešumi.  
Jaatsihmē, ka uš svehīseem bija eetadees ari  
muhsu komponists M., bet otrā deenā muhsu suht-  
neegības sefretars Ģēla lgs. Schoreis jaulfam lai-  
tam pastāhvot apmelletajū slaitis bija diwas  
teihs reiss leelais lā pirmo deenu.

Wakarā daschi no mums bija eeluhgiti pēe  
Mikeli apgabala gubernatora weesibās. Aristo-  
kratijas runās bija ismanama simpatija wah-  
zeetibai. Jaatshīmē, tā somi tā eenīstī wišu  
slawisko, tā pat mahzedamī freewu walodu, išvai-  
ras no farunas winā. Toteif farunas ar swesich-  
jemeelieem leeto wahzu walodu.

Muhu miteska feštā pa tam jauneešchi bija  
sarihkōpuschi tautiflas rotālās un dejas orkestra  
pavadībā, kas sapulzīnoja arī daudži formu stu-  
dentu un jauneešchju, kuri dīshīvi peedalījās  
rotālās.

Tà nobeidsas otrà un pehdejà s'wehtu deena  
M'weli. Schodeen d'damees tahlat us I'wehlulu.

Wien, 18. Junitjå.

Rich. Mudfitts.

## Realisms un romantisms, woi d'sim- tenez mahilla un illoisalms?

11

Mahsu neseno sozialo, individualo un pilsonisko zihau un wehrtibu pahwehrtefchanas dslhwe teeshan sneeds bagatigā mehā wifus tos no- wehrojumus, kur visgalejatās juhtas un idejas teel eemefotas wiskontretakās formas, ta ka pat visobjektivakais realists tajā pat mirkli war ju- sties ari par visdītako ideju isteizeju, ja ween kai us to wiash ūmi atteezigt sagatawofis. Protans la tee bsimenes mahlflineekl, luru idejas palifusgas pirmdibhgos, fawa leelā laikmeta netissnells. Bet to išdars soziale un individualee

rewoluzionari un wehrtibu pährwehritetaji, ihste  
savas tautas renfanſes behrni; kas devusches pa  
Weidenbaum, Aipasijas, bet jo sevishki pa  
Raina, Poruka, Hallija pehdam un kuri paſchreis  
fastahda muhſu moderno literaturu. Te es wa-  
retu noſault deſmitus wahrdus, bet nenoðarboſi-  
mees ar pähral ſihleem nogrupejumeem, peeteel,  
ja wellcam galvenas maſtrales.

Afshimeschu, tikai to, ka teem, kam dahrga sawas tautas dzejas išweidofchana teefchami lihds eespeh-jamai leelo klasiku pilnibai, allasch japaleek ujmagineem, ka tihrajam seltan nepečiužas pahral daudž ligaturas. Ari Andrejš Needra ir leela stilas rakstneels, bet ištoreis tikai nebaudzos sawos labafos romanos, ka "Lihduma duhnos", "Vad mehnes dilst", "dramā "Seme", stahstos, "P. ers Salna" un "Paratavas". Pahrejošas darbos winsch noslīkstī Purapuklis las prastibas, kur vienam pakaldevees Andrejs Upits un pēcdejā se-kotaji un aissstahwji. Nekahdā šinā es nematu peektīst jaun atfihmett Schwabes rakstā "Domās par mahfslu" išteiktojam usskatam, ka "klasiflas mahfslas jehdseens nahkotnē buhs stipri japa-plashina, jo jem mahfslas etiketes drošchi varot eet wiffs, kas ween atteezigu teeksmju radīts. Tā nebuht naiva. Kā tautas neapsinigā estestīstā un moralisīstā nojauta wehrtejuši un usglabaujuši sawas dainas un pošakās tikai labato no labā kā no wezklasīkeem lihds muhsu deenam atmahkufchī tikai nebaudži wiispilnigalee darbi, tā ari no muhsu laikmeta jo plashdas (newis wehl papla-plashinamās) rassfīneejibas paleekanu wehritibū feni-nesis tikai tee lotti retee darbi, kuros autoras kāstā sirds un fmādseru slāidriba buhs atradusi atteezīgi konzentreta stila ritmu. Tautas apsina allasch spreidis — labāk mās, bet totees labu, un newis papla-plashinās, bet eerobeschos ihsts, pa-leekanās mahfslas jehdseenu, lihds ar sawas res-nefanes apsinigu noslāidrofchanu. Matra aug-staka kultura eet vērtifikali, newis horizontali,

Lihds ar to Neebras realās waž idealās radi  
fchanas teorijai mehš pretim nostahdam daudz  
diferenzenzētako un tajā pat mirelli apweenojosojo  
klāsistikas radīfchanas teoriju, tas ir, ka radīt var  
tikai pehz f a w a s fejas un lihdsibas. Ari tipi-  
skalais realists Blaumanis ir radījis pilnigi ihpat-  
neju semneckpaſauli, kura nebūtu neatgādīma  
ne Neitenā, nedz Apfīšcha semneezibas. Beļ ahu-  
reja materiala mahklineels nevar radīt, bet trā-  
wīsch pahrweido pilnigi pehz fawas dabas. Uz  
spehjai attīstībai padotās renefāces mahklinee-  
zīšķa radīfchanas prozeſā ir warakas stadijas, kuras  
radītāju nowed pee leelā gala mehrlī. Wina  
waretu fchahdejadi eedalit: no ieredsīšķas ildeeni-  
bas lopetchanas atrautais tehlotajs eeet realā  
dīšķives ahrīdīfchanas un noleegfchanas jeb  
„wehtras un dīsimi” stadijā. Pehz tam fahkai  
wehrtību pahrwehrtēfchana un daschadu stilu jaun-  
fchana ar slahpem pehz skaidribas, kura teek fa-  
kneegta romantiskā subjektivismā. Tīkai tūs, kas  
pats ar sevi galīt tīzīs, spehjigs stāhtees tahlo  
pee klāšķi objektivitas fawa laikmeta attīlofchana

wīfā plāsfumā un dīslumā, kā Schēfpirs, Gete, waj Stalderons. Pa fchahdu attīstības zelu no-nahk pēc leelās māhīflas latrīs fihlais realisma iāikmēts, ja ween tautas dīlhvē uš to radūsfchās atcezīgās dīnas un ahrejee apstahlli.

Schis leelās māhīflas laikmēts ir aīssneegts arī muhsu literatūrā un tee nodarbojas ar nee-keem, kas muhs grib atgrest pēc Blaumāra, Blūhdona, waj Lipīcha sen jau pahrdīlhvō-tām attīstības stadijan.

Gālvenais muhsu usdewums lai ir radīt fawā iāikmeta zeenigus un fawī laikmetu iāsmelofchus darbus. Bet tā kā latrī radītājs spēhīgs tīkai tīt dīli, plāfchi un ihpatneji fawā laikmetā ee-justees, zīt pats tas dīlīsch, plāfchs un ihpat-nejs, tad wīfa wehība rāfīstneekam japeegreesch pāsham fēv — fawāi eelschejai pāfāulei: pē-dīlhwojumeem, pēredjei un pahrdīlhwojumeem, kuri fneids bagatigu un flāidru materialu tīkai tad, ja mehs zaur dīli kulturu fawī gātu zeprekkī līgi efām apfīstrahdījūfchī, lai fawām mikrolofīmām dōtu spāhrnus aplīdot wīfu leelo lōfmoju. Schahdi līdojēni manāmi jau pē Needras, bet fēwīfchī pē Rāina, Voruka un Hallīja. Schajās personības eedīstīnates ir ahr-fāhrīgi intrefanti, kā literatūras wehīsturneeekam, tā latrī modernīam dīejneekam, jo īnemot ne-baudīsus kā, pēmehram, Dambergu, Wīrsu, Sudrabīlīmu, Īhrāni, un, protams, ari tāhdus pāhēnahzējus no dīstīnēs māhīflīneku grupas, kā Strāhls, Austrīnsch, Dēlabfons, Akurāters, Krūhsa un t. t., pāhrejeem nebuht wehl nawa nojautas par teem plāfchāseem gāra horizontēm, lāhdos dīlhwojūfchī jau fchē muhsu leelmeisteri. Muhsu literatūras wehīsturneeekem, foklam, pat augītīkolam wehl pīlnīgi fēwīfchī fāo leelā fīla literatūras līghītījā wīsgalvenākē nopeīni. Wīfū nodarbojas ar atfēwīfchlu wīnu darbu estētisko analīsi, newīs ar to, kā fchās personības iālarojūfchās un eelarojūfchās načījas garā brihīvības un leelāku apmāhīfchī labā. Brihīvība pati par serī, protams, war iāwehrīstes pīlnīgi garīgā bāstāhībā un bēsgarsfībā, fēmu instīktu kārīnāfchāna un bulvaru literatūrā, ar kādam darīfchāna weenīgi administrāzījā, teesam un polīzījā, bet galvenais latrīs re-nēfānes usdewums ir radīt dīslakus un zeh-lakus, krahīchānakus un aīsrājujōfchālus dīlh-wēs parciugus, idealus un māhīflas darbus.

Kāv no fvara prodūzēt ari fvaraīgu, dīlhvu, dīejīfīla fāfāmu weelu flīzēs, waj leelākos fāh-stos un romanos, bet gan eelarot jānumis gari-gus aīvāhrīchus, dobot fīmadīsenem jānumis problemus, fīrdim wehl nejūstas iājuhtas un konzentrētā iāteikīmē, formā aīsween pahīsteidīfchālus atrādumus. Schajā sīnā daudz kā gri-bejīs pānāhīt fēwīfchī Līvārds Latzens, ari Pawīls Rosīts, no wīsjānnālajeem Wefels, bet wīnu labā griba nāv bijuſi līhdīfchārā ar wīnu spēhīam. Bes dīslakus eelschejās kulturas un zehlakus flāidribas wīni pastāhwīgi pīnūfchēes pretrīmās un māldījūfchēes fāhīzelos. Dāudi

wārāk pē pēhdejeem pānāhīfchī Sudrabīlīns ar Īhrāni un, leekas, pānāhīs ari Richards Stūdīts.

Bet azumirīli muhsu flāti pēegreesī wīswārāk Wīrsas un Damberga darbībai, kuri aīssneegufchī fawās māhīflas nobreedumu, kā Rāina, Voruka un Hallīja darba galvēne turpinātāji un laik-mēta zīhīu zīhnītāji. Wīrsas frantsīmu atdīso-jumi un tāhdas poemas, kā „Herzogs Zēlābs”, Damberga lūgas un romāns ir pāleekāmi jauni rekordi muhsu literatūrā.

Skaisti eelspehīamību bagati talenti ir ari Karlīm Garīnam, Adolfsam Īrfam, J. Īserīnam, Aīspāsīja, Rāinijs, Akurāters, Austrīnsch, Strāhls, Dēlabfons un t. t. ioprojam iākopī un nowelīd fawās radītās un wehl radāmās ihpatnejās māhīflas pāfaules.

Tā tād mehs nebuht nemihīnājamas pācp realīsmu un romāntīsmu, bet no dīstīnēs māhīflas dōdāmēes droschi eelschā fawās tautas leelājā rēfānsā un usītādam flāfītu darbu rekordus.

Wiktors Egīts.

## Rāfīstneezības fritīta.

Aufēlla Ropoti Matīti.

Vīrmāis pilnīgs Aufēlla rāfīstu iādēwums ar monografiiju par dīejīneela dījhīvi un darbīziem J. La pīnā fākopoju mācī un redātījā. A. Gulbīja apgāzībā, Rīga.

Aufēlla topoto rāfīstu iādēwumu aīfālījī plāfchā J. Lapīna monografiija (1811. p.). Tāts autors fawī monografiiju wehītē loti augstu: „pēhī maneem pēhījēm wīna (Aufēlla) biografiī, wīna pīsches iāpā-nei nebuht wārīs eelspehīamīs pēneest kārtī lāhdū jānu-mā materialū...“ (4. l. p.). Tā fāo monografiiju no-wehītejūfchī ari ditīu eīspāidīgu aīvīchī trītī — Eb. Wīrsā „Dībīvā Semē“ (Nr. 116.) un Eb. (gan Iētīam Vīgnotu Zēlābs) „Jaunās Sīnās“ (Nr. 117.). Eb. Wīrsā pāhīreezinātī, la sījī monografiija „jaatījīs par eīwehījānu darbu“, un la „Aufēlla wahīdīs iārpāmīs būbā fāveenītīs ar wīna biografiā wahīdu.“ Vīgnotu Zēlābs apgalwo wehl wārāk: „Ar leelu ruhībū wīrsā (Lapīnsch) trābī un fāmēlē materialūs, tāhdī ween teesājī, waj neteīchī wāretu sīhēmēs us Aufēlla biografiiju“, un la autorām „newār leegt plāfchū pēcīfchēta posīhīchānu“.

Schahdu atfālīmī pamubināti, nemam laist J. Lapīna monografiiju par Aufēlli wiđroshīnātās getī-hās. Bet jau 17. l. p. apstahjāmēes pēc fāmādas leetās. Te lafām: „1868. gāda augustā Rēgīsemis ee-stāhījās D. Bīmīses wādītā Wālīas fīlototājū seminarā“. D. Bīmīses? — nu, ta drūlas fīlūdā: kā tad gan nēstī, ta Wālīas fīlototājū seminarā wādītāju fāzā Jāhī Bīmīse? — Lāfām tāhīlā, bet nu fīlūdī flāidē, la 17. l. p. nāv wīs bijuſi drūlas fīlūdā: wīzācūrūna eet par D. Bīmīsi. Un, reisē ar to fīlūdī ari fā-protēm. Id „iāsmelofchās“ monografiās autors nāv fīnātīs pat Bīmīses wahīdu. Jāhī Bīmīsem vījis gan brāhīls Dābīvis, bet tas nēstād un nekur fīlototājū se-minātu nāv wādījīs.

Lāfām tāhīlā. 18. l. p.: „Otto Ullmanis, bīfīlapa R. Ullmanā dehīs...“ Tu atfāl drūlas fīlūdā? — Bet tāhīlā atfāl wīfū „Otto Ullmanis“. Bibliografiā, 173. l. p., atrodām pat, kā fājīs Otto Ullmanis fātāfījīs laitīcītā „Baltīsche Monatschrift“ wejēlu rāfīstu. Nu fīlūdī flāidēs wīs: minētās laitīcītās fīnāms

viiseem un viiseem sinams, lääkure mineto raiju po latviju literaturu faraststijis „R. Umann". Un bislapa Karsta Ullmana dehlu, läas paigneedsa tizibas mahzibas Wallas seminarā un faraststijis mineto raistu, sauga no Otto, kēt gan — Karlis Konrads. Up to jaeschu latku tizibas mahzibas Wallas seminarā paigneedsa ari īķķē zits mahzitājs — Otto Peters Hermans. Usmānīgais Lūseja biografs faneeno abus mahzitajus to-pā un ištaifa „Otto Ullmani".

Kad tāt pāršķā lāpās pušē išlašam, tā J. Gimses  
Latīka Valkas semināra stundas pārņemējs rīkai veens  
latvieši — Balsons, janākš pēc pārlezežības, tā J.  
Lapins ūz nesin neku par Valkas se-  
mināru un zīmētiekiem, kas viņā dar-  
bojušiees. Vēl Balsona Valkas seminārā bij  
stundu pārņemējs latvieši: Ģ. Reitens, Ģ.  
Smaisnīts, Ģ. Sihle, Ģ. Klaminskis, Ģ.  
Jedders, Ģ. Germuhķis un z.

Bet nowehrſt ſchis rupjās muhdaš ēij iſt weegli. Vajadſeja tilai panemt wiſur ſaindeedsano grahmatu: „Das ritterſchaftliche Barochtallehrer-Seminar in Walf“ (iſdota Rīga, 1898. gada). — Aufella biografijas roktiſtīgumā tas nav bijis vajadzīgs un īapēgs — no „iſmeklētočās“ biografijas iſnachājis vehdīgs nepareiſību krabjuums.

Reparatības un fagrošījumi nebeidsas ar J. Zimī un Valkas seminaru. 25. l. p. atrodam Emīla Kālbrandta sīhmetni ar atšķīmejumu „dſeineels”. 22. l. p. apgalvots, ka Kālbrandts tulkojis mēselu rindu garīgu dſeesmu. Neatleel netik sīrs, tā domāt, ka tās dſeesmas tulkojis „dſeineels” Emīls Kālbrandts. Nekaimē nu tā, ka Emīls Kālbrandts nāv tulkojis ne vēnas no tām dſeesmām. Biografijs, kuru satāstījuši viņa meita, teiktis: „Auch in lettischer Sprache hat Kālbrandt einiges drucken lassen, so z. B. im Jahre 1883. „Muhi tīzības tehnos Mahriatich Quatas.“” Minetas garīgas dſeesmas tulkojis reivis Emīls Kālbrandts, bet gan viņas iebīns.

Sfam nonahluſeſi lihgs 25. l. p., un jaatſihiſtas: tabbu Auseſſla biografiſi ſaſit - weltaſ publices un nepaſihiſtam. Glaidri redſams, ta minu faraſtiiſis zilbvels, tas faravas tau- tas pagahini nemiſl un negeena, jo zilbvels, tas laut aif geena faravas tautas pagahini, minas tautiſtos zen- pouz, neiguretoſ til paivirſchi un ſtatu to, to ſin latas iſolidoſi latvias.

„Għo rindu ta' tħallijs iaw walodnejek, bet lu-  
mej - J. Lapija waloda nepanċemma. Pejm:  
„Ufseħha prosa iflee rafxi no dsejneela ir-roti ma-  
tħippott”. Daxxixi Ufseħħi ixt u siniex rotti fl-aħ-  
pantu... „Ufseħħa rafxi ir-tidu fuu dawxi no żen-  
sura tħippott”. Ir-ħeem, „ir” un „no” J. Lapija  
molas liddi apru kum. Bet fejti walod is-supera  
na nongħi luu kaut tam, tam truhest wahedha, fad-  
J. Lapija wiġgħażam jaġid monograffija rafxa „opti-  
mima” weċċet, „obtinimfha” un „perspektiva” weċċet  
„beprepettiva”.

Preturunga neuhihsiba redsana visgaram. Tā 94.  
I. p. teikts: „Ari patis Mikelis Krugsemis, dabudams  
pilnīgi vahissku isglīhtibu, nelad nāv ih̄pi  
labi runajis un rakstijis latvissi”.  
Bet 186. I. p.: „Auselis pirmsais dzēja peerahdīja  
latvēfch u walodas w i j i g u n u , mu si  
dalismu”. — Gruhti faprast, tā zilvels, kurš  
„nelad nāv ih̄pi labi runajis un rakstijis latvissi”,  
spehjus „dzēja peerahdit latvēfch u walodas w i j i g u -  
mu”.

Lahdu prekrumi Lapina monografijā sotī daudz. Un viisi vienā zehlons — nevihschiba, nalaidiga iſtr-  
reschands pret pehtamo prekſchmetu. Tas fewischli  
ſalamas par Lufella tefta redigēšanu. Neesmu vī-  
pus teftus ſalihdinajis, bet weetam ſchis redaſjīas  
newtchibas taifni Kleedſchjas. Ta, peem, 886. I. p.  
nobrūdats: „Siblis, Unaüs, Retaulis, Juris, Ruben-  
itis, Bebrūlitis”, bet wačadseja: „Siblis Unaüs, Retau-  
lis Juris Rubenitis”. Weetam J. Lapinsch pat ſa-

g r o s a N u f e l k a t e l t u . Peem. 385. L p. n o d r u f a t s i „S h a f b e s f u m u lejä un p a s a l u , teiku un m i h l a s f e m ē...“ bet w o j u s e j a : „m i h l u f e m ē“.

Peetiks. Neschaubos, ta muišķu literatūras mēstures finataji un valodneeti-spezialisti ustrādīs J. Sapina monografiju mēsl daudzās skaidras un nepareizišķas, tātējā jau aprakstītais dobs man leesību teikši, ta J. Sapina monografiju par Auselli, rīs vijam pārķelegam neraugolees, lotti nevehrīgā g r a h m a t a , bet Ausella teikši — redigēts Ausellāni un nerīhīgīgi. Nesinu, ū par to wišu teikši tee, tam „Sācīci spejalas finastānas”, bet „leelai iegofējai publītai”, kurai pēstātām ūtāo rindām rāftītajās, grahmata leeka un pat fātīga. Ja tāu now, labākai latu nefa, nelā grāhdā grahmatura, kur nepareizišķas un sagrotītumi latrā lappūē.

Bet šod nu issfaiðbrojans tas, ta dīvi latvju rafspneeki — Eb. Birsa un Bihgotnu Jelabs — dewfusjpar fājo grahmatu apfaukščami labas atfaukšmes! — Salpigti teilt, bet atbilde war duht tlati weena: vieni rafstājusi fawas atfaukšmes, grahmatu neisfaukšudi. Bitadi tas newat duht, jo, veem. Bihgotnu Jelabs patis sarakstījis latvieščou literatūras vēsturi un newareja nesinat, ta Bīnsi sauga newis D., ber Zahni. Tas ir weeniegais, fā leetas, labums, to atnefusi Z. Vapina „plafāja” monografija: tagad redzams, tur war nonahts, ja kritikas rafsta, palaisītoees uſazmeņu.

Beidsei lühj tas. Stahsta, ta J. Lapiņš esot  
sauk kur valsts iedusētolas direktors. — Varbūt  
vaišas tur pārnesi latviešu valodu un literatūras  
vebsturi? — Stahsta, ta J. Lapiņš jānehmis no  
Rusijas sonda leelaku pabalstu Auseļu biografijas  
paralīdzīganci. — Ja, tas viss nenoteik Satvījs un  
tas vienīgi jaizseņēt muhsu stoleneem.

J. Geemelneels.

Nefinamai. Djejas.

"Lipfenes" isbewumß 1923.

„Seemeineels lasitajeem wehl nepaschijamaa bsejneels, ja atsilaita wiina nedaudsos, pa leitkralleem tla kaisilos dsejolus, kuri nedod lahdas sinamas pahreleat bas par ta dsejneels talantu, ta pilnigi akterivischi tla dota grahmata. Par scho pirmo dsejol tlahjumu „Nesinamat“ Seemeineelam daudz glaimu teikt newer, bet newas ari aiseet garam neatischmejot to dsidrumu un deesgan ihpatnejo mistislas Nesinamat deewinachanas kultu, kaš lehprias latra sehi nortosa peshkdnata dsejoli. Seemeineels dseid sawai tvehtiat un tla kwehle us scho wehl Neredeto, ir tik leela, la leel pereklich ta bahlet wijsom twerameem un faskatameem tahleem, lai zil apfholochi tee ari nebuhti. Wirsch ir muhschiga tvehlezelneets, kutsch nes upurus sawai mihl-lai. Schi seltichs ir bijis ari treamen dsejneelam Blolam, lai gan salhdinot ar to Seemeineela dsejola itteikme un pluhdumus nes sevi wehl fmagu neiskoptibla. Pilsehtas kolortis, kuren dsejneels, ta leekas, mihl, — te bes itteikmes un bahls, ta ta daschás weetás pat fit pri nomahz ar faru frogu un laban weenmuib. Schi ir dsejneela wahja puše, ka tas nefatwer domu elasti singros un dailos wilzeenos, bet kauj tai no wehrign brihwibu. Jazer, la nahloschja laikta tas no scheem truhlkumeem aktwabinafees. Teifanaas daschás weetás ari tik lihgims miljas preels, la dsejols „Muhschigais preels“ (11. lappuse) un maiga kaisle: „... un es tas buhdams Tervi mehlos la maiga mafumizg eet. Lai Lu la feeds pahr bitti kwehlos feeds plastus salbi assjoracuds zeet ...“ (10. lappuse). Las ti atsimejami ta labatas weetás grahmata. Mahtoe schas grahmats galidzim, ta dsejneels sevi warak siimeiddias. Eukst dökaks un oahrneelintieches.

### Silva Keedra.